

TREKKER

LASTENKULJETUSKÄRRY 1HLÖ (BT-505 TR)



Maahantuoja:
IP-Agency Finland Oy
Honkanummentie 13
01380 Vantaa

Tämä suomennettu käyttöohje on käännetty englannin kielestä.
Pidätämme oikeudet mahdollisiin käännösvirheisiin. Käännös on tehty
virallisen, englanninkielisen version pohjalta.

IP-Agency Finland Oy – Kaikki oikeudet pidätetään. Tuote ja käyttöohjeet
voivat muuttua. Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

TURVALLISUUSOHJEET

1. Perävaunun kokonaispaino ei saa ylittää 40 kg.
2. Lapsia ei saa kuljettaa perävaunussa ennen kuin he osaavat turvallisesti istua itsenäisesti.
3. Lapsen päällä täytyy olla ainakin 100 mm turvaväli (tila pyöräilykypärän yläreunan ja perävaunun rungon ylemmän reunan välissä) tapaturmien vähentämiseksi, jos perävaunu pyörähtää ympäri.
4. Lapsen täytyy aina pitää turvavyötä perävaunun ollessa liikkeessä.
5. Älä koskaan jätä lasta valvomatta lapsen ollessa vaunussa.
6. Älä tee perävaunuun teknisiä muutoksia.
7. Älä aseta lisäpainoa hinauspalkin päälle.
8. Max. nopeus 16 km/h.
9. Älä käytä perävaunua erityisen kivisillä tai muuten vaarallisilla teillä.
10. Ole aina erityisen varovainen liikenteessä välttääksesi vaaroja.
11. Pyöräillessä perävaunun kanssa huomaathan, että jarrutusmatka ja kääntymistila ovat suuremmat kuin pelkästään polkupyörän kanssa.
12. Perävaunua vetävän pyöräilijän tulee olla vähintään 18-vuotias ja hyvässä fyysisessä kunnossa.
13. Pyöräilijän sekä lapsen tulee käyttää pyöräilykypärää ajon aikana.
14. Perävaunua voidaan käyttää yhden alle 7-vuotiaan lapsen kuljettamiseen.
15. Perävaunulla voidaan kuljettaa myös liikuntaesteistä ihmistä. Tällöin ikärajoitus ei päde.
16. Varmista, että perävaunua vetävä polkupyörä on moitteettomassa kunnossa.
17. On suositeltavaa asentaa taustapeilit vaunua vetävään polkupyörään.
18. Ennen jokaista ajoa tarkista, että kaikki osat sopivat paikalleen oikein, erityisesti pikakytkeä sekä renkaiden kiinnitys.
19. Vaunun peitteen täytyy aina olla kiinni ajon aikana hiekan ja kivien aiheuttamien vammojen välttämiseksi.
20. Valon täytyy aina olla päällä hämärän aikaan.
21. Pyöräillessäsi perävaunun kanssa tarkista joka kerta, että pattereissa on tarpeeksi virtaa.
22. Kiinnitä lapsesi turvavyö joka kerta.
23. Varmista, että turvavyöt on säädetty ja kiinnitetty oikein.
24. Emme kannu vastuuta mahdollisista kolmannen osapuolen lisäosista.
25. Perävaunua voi vetää vain polkupyörällä, joiden käyttöohjeessa on valmistajan lupa käyttää pyörää perävaunun kanssa.

Etupyörän jarru:	noin 3.4 m/s ² (kuivalla),	noin 2.2 m/s ² (märällä)
Takapyörän jarru:	noin 2.2 m/s ² (kuivalla),	noin 1.4 m/s ² (märällä)
26. Jälleenmyyjän tulee tarkistaa polkupyörä-perävaunuyhdistelmän hidastuvuus varmistaakseen, että seuraavat tarpeelliset arvot pätevät. Polkupyörä-perävaunuyhdistelmän hidastuvuus (jarru pohjassa) 140 kg kokonaispainolla.

Etupyörän jarru:	noin 3.4 m/s ² (kuivalla),	noin 2.2 m/s ² (märällä)
Takapyörän jarru:	noin 2.2 m/s ² (kuivalla),	noin 1.4 m/s ² (märällä)
27. Ehjän perävaunun kokopaino ei saa ylittää 40 kg.
28. Harjoittele painon kanssa (max. paino) ajamista turvallisessa paikassa tottuaksesi polkupyörä-perävaunuyhdistelmään. Harjoittele erityisesti kääntymistä, ylä- ja alamäkiä, hätäjarrutusta sekä ajoon lähtöä erilaisilla tiepinnoilla.
29. Kiinnitä viiri tehdäkseen polkupyörä-perävaunuyhdistelmästä näkyvämmän.
30. Ennen ajoon lähtöä polkupyörä-perävaunuyhdistelmällä tarkista, että renkaissa on tarpeeksi ilmaa, koska riittämätön renkaiden ilmanpaine voi vaikuttaa yhdistelmän kättäytymiseen.
31. Polkupyörän todennäköisyys kaatua nousee, kun polkupyörä on kiinnitetty perävaunuun ja seisoo paikallaan. Varmista, että polkupyörä seisoo vankassa asennossa varsinkin, kun matkatavarateline on täynnä (ole erityisen varovainen kun lastenistuimien on käytössä). Tässä tapauksessa suosittelemme tuplajalkaa.

OSALISTA

Perävaunuun kuuluvat lisäosat:

- 2 pyörää
- Patterivalo – takavalon sisältä pidikkeen
- 4 pinnaheijastinta: 2 etu- sekä takaheijastinta, joista 4 kunnostuslaitteen kanssa
- 2 nopeakäyttöistä jännitenosturia renkaille
- 2 ruuvia
- 1 poikittaistanko
- 1 viiri
- 1 vetotanko toisen vaunukytken kanssa



KOKOAMINEN

1. Takaseinän sekä katoksen kokoaminen:

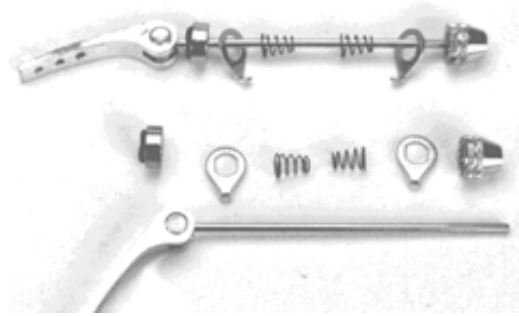
Liu'uta ylempi poikittaistanko takaseinän reikiin sille tarkoitettuun kohtaan. Taita molemmat puolet osittain ylöspäin ja ohjaa putkien päät edestä sisään vastaavaan sovittimeen. Työnnä silmukkapultit sulkutappien kanssa niille tarkoitettujen reikien läpi. Varmista, että sivuosien lukitustapit kytkeytyvät oikein. Kootaksesi takaseinän sekä katoksen ohjaa ensimmäinen ruuvi ulkopuolelta katoksen niitattuun silmään ja sivuosan reiän läpi aina takaseinän poikittaistangon sisään. Tee sama vaunun toiselle puolelle ja kiristä molemmat ruuvit.



2. Renkaiden kiinnitys

Poista molempien renkaiden kaksi mustaa suojakorkkia. Avaa jännitenosturin sisäosat ja työnnä jännitenosturi renkasakselin läpi yhteen ulko-osien kanssa. Ota yksi rengas ja aseta se rungon osoitettuun kohtaan niin, että jännitenosturin vipu on vaunun ulkopuolella. Kiinnitä sisäosat jännitenosturiin noudattaen kuvassa näytettyä järjestystä ja kiristä osat. Noudata edellä mainittuja ohjeita myös vaunun toisella puolella toisessa renkaassa.

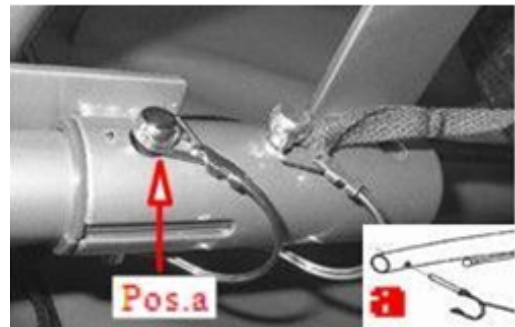
HUOMAA: Varmista, että aluslevyt ovat rungon syvennyksissä.



3. Vetotangon kiinnitys

Kiinnittääksesi vetotangon työnnä sen pyöreä pää tangon vastinkappaleeseen. Kiinnitä vetotanko jännitenosturilla (Paikka a) ja lukitustapilla. Vetotangon kaari osoittaa nyt oikealle kulkusuuntaan nähden.

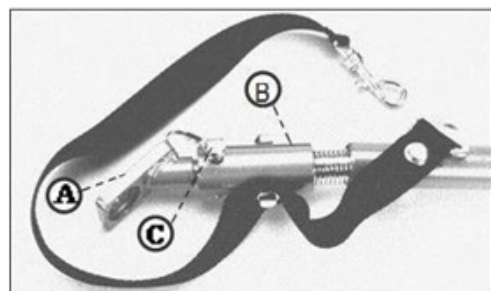
Tärkeää: Varmista, että lukitustappi on kunnolla lukossa, koska löysä vetotanko saattaa johtaa perävaunun hallinnan menettämiseen ajaessa.



4. Liitin

Kuvassa näkyy kokonaan koottu liitin.

- A – Kiinnityslevy pyörän taka-akseliin
- B – Vetotangon liitinosa
- C – Lukitustappi



5. Kiinnityslevyn kiinnitys

Poistaaksesi kiinnityslevyn avaa vetotangon turvarengas ja vedä tappi ulos. Nyt voit irrottaa kiinnityslevyn vetotangosta.

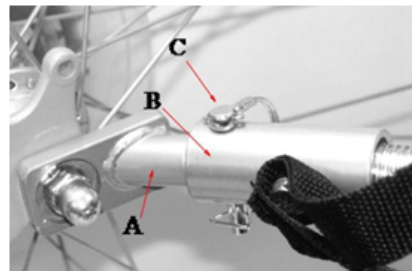
Kiinnityslevyn kiinnittäminen pyörän taka-akseliin: Irrota koko akseli jännitenosturilla, työnnä kiinnityslevy (A) mutteriin ja asenna akseli uudelleen. Jos kiinnität akselit kuusiomutterilla, ota mutteri kokonaan irti aluslevyn kanssa. Aseta kiinnityslevy (A) akseliin ja ruuvaa mutteri takaisin aluslevyn kanssa.



6. Kytkimen liittäminen

Liitä liitinosa (B) kytkintankoon levyn (A) ollessa pyörässä kiinni ja kiinnitä liitinosa tapilla (C).

TÄRKEÄÄ: Varmista, että sokka on lujasti kiinnitetty (pyöreän pään täytyy lukittua kunnolla).



7. Kytkimen kiinnitys

Kun kytkintanko on asennettu, vedä turvavyö polkupyörän takaosan kiristimen läpi ja kytke se kytkintankoon pitolaitteeseen (katso kuva).

TÄRKEÄÄ: Polkupyörän ja perävaunun kiinnittäminen toisiinsa on tärkein kokoamistoimenpide. Varmista, että polkupyörä ja perävaunu ovat lujasti kiinni toisissaan.



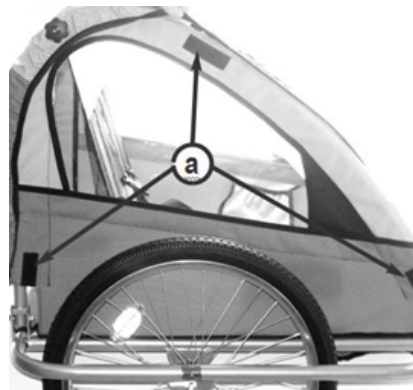
8. Viirin kokoaminen ja kiinnitys

Liitä turvaviirin kaksi osaa. Asenna turvaviiri vaunun vasemman puolen ulkopuolella olevaan uraan ennen perävaunun käyttöä. Tämä on tärkeää, sillä viiri auttaa muita liikkeellä olevia näkemään vaunun.



9. Katoksen sulkeminen

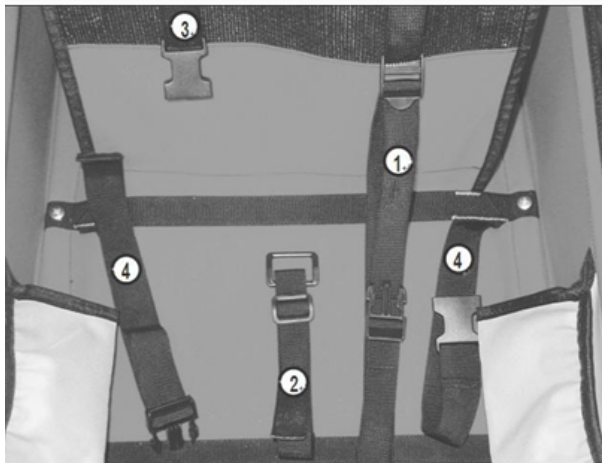
Vedä katos alas ja kiinnitä se molemmilta puolilta käyttäen kolmea tarranauhakiinnitintä.



LAPSEN KIINNITTÄMINEN PERÄVAUNUUN

Vyöjärjestelmä:

- 1: Y-vyön olkapäähihna
- 2: Y-vyön alempi vastinkappale
- 3: Y-vyön kiinnike
- 4: Sylivyö



Aseta lapsi vaunun keskelle. Kiinnittääksesi lapsen vöillä, vedä vyö (1) vyön yläosassa olevan rengasniitin läpi (2) ja sulje vyö asettamalla vyön kiinnitin (1) vyökiinnikkeeseen. Muista kiinnittää lapsi myös sylivyöllä (4).

Verkkotasku: Vaunun perällä on verkkotasku, jossa voi säilyttää kevyitä esineitä.

Vaunun paino tyhjänä: 11 kg

Max. lastauspaino: 40 kg

TREKKER

BIKE TRAILER 1 PERS (BT-505 TR)



Importer:

IP-Agency Finland Oy
Honkanummentie 13
01380 Vantaa
Suomi Finland

IP-Agency Finland Oy - All rights reserved. Product and instructions for use are subject to change. Technical information is subject to change without notice.

SAFETY PRECAUTIONS

1. The gross weight rating of the trailer must not exceed 40 kg.
2. Children must not be transported in the trailer until they can sit safely on their own.
3. The child must have at least 100 mm head clearance (spacing between the top edge of the safety helmet and the upper edge of the frame structure) to reduce the risk of injuries to the child if the trailer should roll over.
4. The child must always be strapped in when the trailers is moving.
5. Never leave the child unsupervised in the child trailer.
6. Do not make any technical modifications to the trailer.
7. Do not apply any additional loads to the tow bar.
8. Max. speed 16 km/h.
9. Do not use the trailer on very stony or otherwise dangerous roads.
10. Always be extremely careful in road traffic to avoid any danger.
11. When cycling with the child trailer, please note that the braking distance and turning circle is larger than just the bicycle on its own.
12. The cyclist on the bicycle pulling the child trailer should be at least 18 years old and in good form.
13. The cyclist or the child should wear a safety helmet during the ride.
14. The trailer may be used to transport one child not older than 7 years.
15. Optionally, a disabled person can be transported. The age restriction does not apply in this case.
16. Ensure that the bicycle pulling the trailer is in perfect technical condition.
17. It is recommended to fit rearview mirrors to the bicycle pulling the trailer.
18. Before every ride, check that all parts fit correctly, particularly the fastening of the quick coupling and the wheels.
19. The cover must always be closed during the ride to protect the child from any injuries which could be caused by road dirt and little stones.
20. The lighting must always be switched on in the twilight.
21. Every time you cycle with the child trailer, check that the batteries still have sufficient energy (see battery indicator).
22. Always strap your child in.
23. Make sure that the safety belts are adjusted and fastened correctly.
24. We cannot accept any liability for third-party accessory parts.
25. The child trailer must only be pulled by bicycles whose user manual includes specific permission from the manufacturer for use with a trailer.
26. The retailer should check the deceleration of the bicycle plus trailer to ensure that the following required values are met. Deceleration of bicycle plus trailer (full braking) with a total mass of 140 kg.

Front wheel brake: a	3.4 m/s ²	(dry)	a 2.2 m/s ²	(wet)
Rear wheel brake: a	2.2m/s ²	(dry)	a 1.4 m/s ²	(wet)
27. The gross weight rating of the unbroken trailer must not exceed 40 kg.
28. Practice somewhere safe with weights in the trailer (max. load) to get used to how the bicycle and trailer react together. Practice in particular going round bends, uphill and downhill gradients, braking in an emergency and starting off with the trailer on the back of the bicycle, on different road surfaces.
29. Fit the supplied pennant to make the bicycle and trailer more noticeable.
- 30.3 Before setting off with the bicycle and trailer, make sure that there is sufficient air pressure in the tyres, because inadequate air pressure in the tyres can change the behaviour of the bicycle and trailer.
31. When the trailer is connected up, there is an increased risk of the bicycle itself tipping over when at a standstill. Particularly when the luggage rack is full, make sure that the bicycle stands in a stable position (great care is advised especially when using a child seat).
In this case we recommend a double stand.

PARTS LIST

Accessory parts to the trailer:

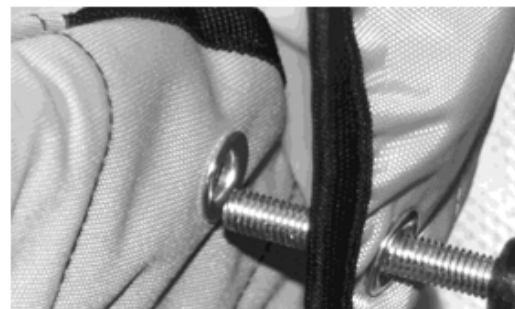
- 2 wheels
- Battery lighting – rear light including bracket
- 4 spoke reflectors, 2 each of front and rear reflectors complete with 4 fixing devices
- 2 quick-action tension jacks for wheels
- 2 tommy screws
- 1 transverse bar
- 1 flag
- 1 draw-bar, complete with 2nd trailer coupler



ASSEMBLY

1. Assembly of the back wall and the canopy

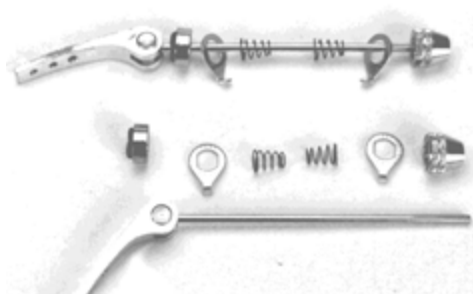
First, slide the upper crossbar into the guide at the dedicated end of the back wall. Fold both side part upwards and guide the end of the pipes from the front into the respective adapter. Put the eyebolts with lock pin through the dedicated guides. Please ensure that the lock pins of the side parts engage correctly. To assemble the back wall and the canopy, guide the first toggle screw from the outside through the riveted eye of the canopy and through the hole of the side part into the tread of the crossbar in the back wall. Repeat the procedure on the opposite side of the trailer and tighten both toggle screws.



2. Fixing the wheels

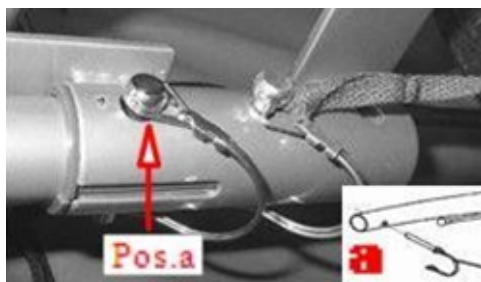
Please remove the two black protective caps on each wheel. Unscrew the parts marked “inside” in the picture from the quick-action tension jack and push the quick-action tension jack together with the parts marked “outside” through the wheel axle. Take one wheel and position it in the guide way provided in the frame in such a way as to ensure that the quick-action tension-jack lever is located on the outside of the trailer. Now, remount the parts marked “inside” onto the quick-action tension jack, observing the sequence shown in the picture and then tighten it. Please proceed along the same lines on the opposite side with the other wheel.

PLEASE NOTE: Ensure that the retaining washers (a) are positioned in the recesses in the frame.



3. Fixing the draw-bar

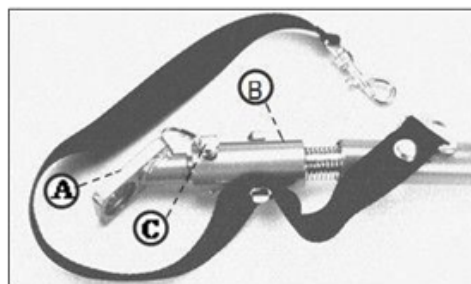
In order to fix the draw-bar push the round end into the receptacle provided (Figure 1) on the left-hand side. Secure the inserted draw-bar with the quick-action tension jack supplied 2(Pos. a) and the locking pin (Pos. b) (Figure 2). The bend in the draw-bar is now facing the right with respect to the direction of travel. **Important:** Ensure that the pin is securely locked, because a loose draw-bar could result in your losing control of the trailer while riding.



4. Coupling

The picture shows you the fully assembled coupling.

- A – Fastening plate for rear bicycle axle
- B – Coupling piece on drawbar
- C – Locking pin



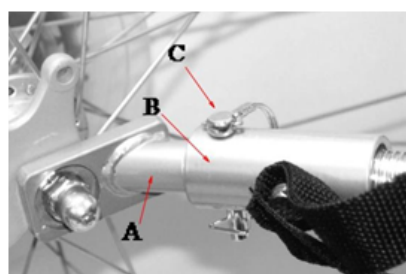
5. Fixing the fastening plate

In order to remove the fastening plate, open the securing ring in the draw-bar and pull out the pin. You can now remove the fastening plate from the draw-bar. Fixing it to the rear bicycle axle: Remove the entire axle in the case of axles with quick action tension jacks, push the fastening plate (A) onto the nut and re-install the axle. In the case of axles fastened using a hexagon nut, screw off the nut together with the washer. Place the fastening plate (A) on the axle and screw in the nut again with the washer.



6. Attaching the coupling

Connect the coupling piece (B) on the draw-bar with the plate (A) fixed to the bicycle and secure it with the pin (C). **IMPORTANT:** Make sure that the cotter pin has been securely positioned. (The round end must lock properly).



7. Securing the coupling

When the draw-bar has been mounted, pull the safety belt through the backend brace of the bicycle and hook it into the holding device on the draw-bar (see fig.). **Important:** Connecting the bicycle and the trailer is the most important assembly procedure. Satisfy yourself to the full that the trailer and bicycle have been securely connected.



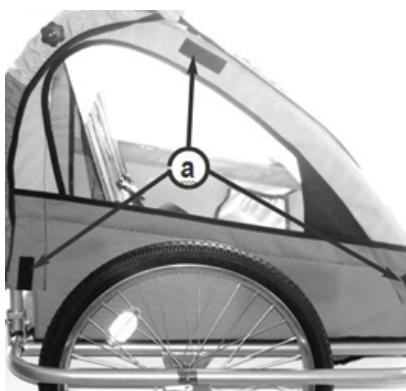
8. Assembling and fixing the pennant

Join the two parts of the safety pennant. Before you use the trailer, mount the safety flag in the guide track provided on the outside of the left side section. This is very important as, otherwise, motorists may not be able to see you.



9. Closing the hood

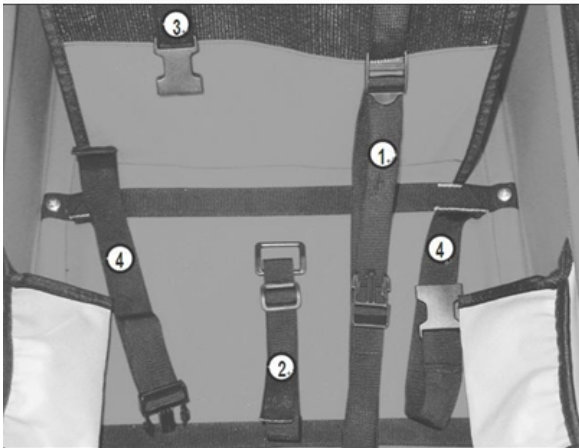
In order to cover the trailer, pull down the hood and secure it on both sides using the three Velcro fasteners (Pos. a). The back of the hood can likewise be secured using the Velcro fastener (no illustration).



STRAPPING YOUR CHILD INTO THE TRAILER

The belt system:

- 1: Shoulder strap of the Y-belt
- 2: Lower receptacle of the Y-belt
- 3: Fastener for the Y-belt
- 4: Lap belt



Seat your child in the middle of the trailer. To strap your child in with the belts, take the belt (1) through the eyelet on the upper part of the belt (2) and close the belt by putting the fastener of the belt (1) in the belt fastener (3). Always remember to strap your child in with the lap belt (4) as well.

Net pocket: There is a net pocket for light objects on the back of the child trailer.

Weight when empty: 11 kgs

Maximum laden weight: 40 kgs

TREKKER

CYKELVAGN 1 PERS (BT-505 TR)



Importör:

IP-Agency Finland Oy
Honkanummentie 13
01380 Vantaa
Suomi Finland

Denna svenska version av användarmanualen har översatts från engelska. Vi förbehåller oss rätten att göra eventuella fel i översättningen. Översättningen baseras på den officiella engelska versionen.

IP-Agency Finland Oy - Alla rättigheter förbehållna. Produkt och bruksanvisning kan komma att ändras. Teknisk information kan ändras utan föregående meddelande.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Bruttovikten för cykelvagnen får inte överstiga 40 kg.
2. Barn får inte färdas i cykelvagnen förrän de kan sitta utan stöd.
3. Barnet måste ha minst 100 mm fritt utrymme runt huvudet (mäts från översta delen av hjälmen och den övre delen av ramen) för att minska risken att barnet skadas om vagnen skulle välta.
4. Barnet måste alltid vara fastspänt när vagnen är i rörelse.
5. Lämna aldrig barnet utan uppsikt i vagnen.
6. Gör inga tekniska förändringar på vagnen.
7. Lägg inte till ytterligare last på dragkroken.
8. Max. hastighet 16 km/h.
9. Använd inte vagnen på väldigt steniga eller på annat vis farliga vägar.
10. Var alltid ytterst uppmärksam i trafiken för att undvika faror.
11. Tänk på att bromssträckan är längre och svängradien större när vagnen är fäst på cykeln jämfört med enbart cykel utan vagn.
12. Cyklisten på cykeln som drar vagnen med barnet måste vara minst 18 år och ha god fysik.
13. Cyklisten och barnet skall använda hjälm under färden.
14. Vagnen kan användas för att skjutsa ett barn som ej är äldre än 7 år.
15. En handikappad person kan, vid behov, transporteras. Åldersbegränsningen gäller inte dessa fall.
16. Säkerställ att cykeln som skall dra vagnen är i perfekt tekniskt skick.
17. Det rekommenderas att backspeglar fästs på cykeln som drar vagnen.
18. Kontrollera att alla delar sitter ordentligt innan varje färd, särskilt fästet för snabbkopplingen och hjulen.
19. Kåpan måste alltid fällas ner under färd för att skydda barnet från skador som kan orsakas av vägdam och små stenar.
20. Ljuset måste alltid slås på i skymningen.
21. Kontrollera att batterierna har tillräckligt med ström (se batteriindikator) varje gång du cyklar med vagnen.
22. Spänn alltid fast ditt barn.
23. Säkerställ att säkerhetsbältena är justerade och korrekt fästa.
24. Vi kan inte ta något ansvar för tillbehör från tredje part.
25. Vagnen kan bara dras av cyklar där det i cykelns bruksanvisning ges särskilt tillstånd av cykeltillverkaren att den kan användas med en vagn.
26. Återförsäljaren skall kontrollera cykelns och vagnens fartminskning för att säkerställa att följande krav möts. Fartminskningen av cykeln plus vagn (full broms) med en total massa på 140 kg. Framhjulsbroms skall vara 3,4 m/s² (torr) och 2,2 m/s² (blöt), bakhjulsbroms: 2,2 m/s² (torr) och 1,4 m/s² (blöt)
27. Bruttovikten för cykelvagnen får inte överstiga 40 kg.
28. Träna på en säker plats med vikter i vagnen (max. belastning) för att lära känna hur cykel och vagn fungerar tillsammans. Träna särskilt på att svänga runt hörn, uppförs- och nerförsbacke, bromsa i en nödsituation och starta med vagnen bakom cykeln på olika vägunderlag.
29. Använd den bifogade vimpeln så att cykeln och vagnen syns bättre.
30. Innan avfärd med cykel och vagn, kontrollera att det är tillräckligt lufttryck i däcken, då otillräckligt lufttryck kan förändra cykelns och vagnens köregenskaper.
31. När vagnen är påkopplad ökar risken för att cykeln skall välta vid stillastående. Om pakethållaren är full är det särskilt viktigt att cykeln står stabilt (var extra noggrann om barnstol används). I det fallet rekommenderar vi ett dubbelt stöd.

DEL LISTA

Delar som tillhör vagnen

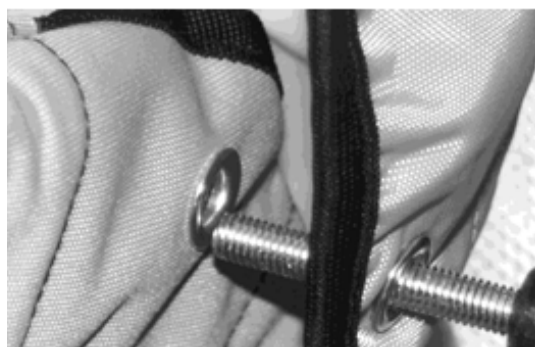
- 2 hjul
- batteriljus – baklykta inklusive hållare
- 4 reflexer för ekrar, 2 av vardera fram och bakreflexer kompletta med 4 monteringsenheter
- 2 snabblåsande spänningshävarm för hjul
- 2 t-handtag
- 1 tvärgående balk
- 1 flagga
- 1 dragstång, komplett med en andra vagnskoppling.



MONTERING

1. Montera bakre väggen och taket:

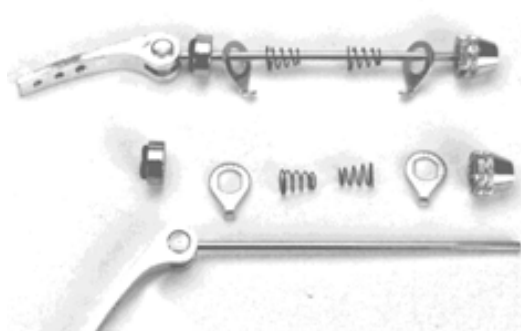
För först in den övre tvärslån i facket i den bakre delen av väggen. Vik upp båda sidorna och för in änden av rören från den främre delen i respektive adapter. För in skruvöglorna med låspinnen genom den anvisade guiden. Säkerställ att låspinnarna på sidorna är ordentligt fästa. För att montera bakre väggen och taket, för in den första t-skruven från utsidan genom nithålet på taket och genom hålet i sidan i gängen på den tvärgående balken i bakre väggen. Upprepa proceduren på motsatta sidan av vagnen och dra till båda t-skruvlåsen.



2. Installera hjulen

Ta bort de två skyddskåporna på hjulen. Skruva bort delarna som är märkta "inside" i bilden, från hävarmen och tryck hävarmen tillsammans med de delar som är märkta "outside" genom hjulaxeln. Ta ett hjul och positionera det i guiden som tillhandahålls i ramen på så vis att hävarmen är placerad på utsidan av vagnen. Montera nu delarna märkta "inside" på hävarmen, titta på sekvensen på bilden och dra till den. Fortsätt på samma vis på motsatt sida med det andra hjulet.

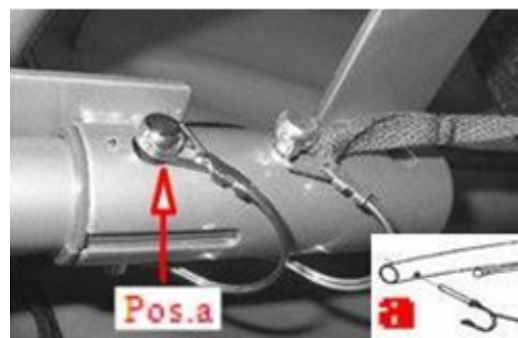
OBSERVERA: Säkerställ att låsbrickorna (a) är positionerade i försänkningarna i ramen.



3. Installera dragstången

För att installera dragstången, tryck in den runda änden i honuttaget (bild 1) som finns på vänster sida. Fäst den införda dragstången med den snabbblåsande hävarmen som ingår 2 (pos. a) och låspinnen (pos. b) (bild 2). Böjen på dragstången är nu riktad åt, sett i färdriktningen.

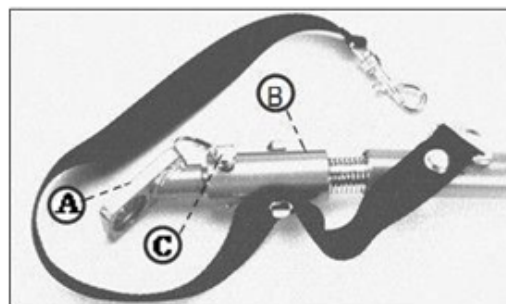
Viktigt: Säkerställ att pinnen är ordentligt låst, för en lös dragstång kan resultera i att du förlorar kontrollen över vagnen under färd.



4. Koppling

Bilden visar kopplingen i helhet.

- A - Fästplatta för bakre cykelaxel
- B - Kopplingsdel på dragstång
- C - Låspinne



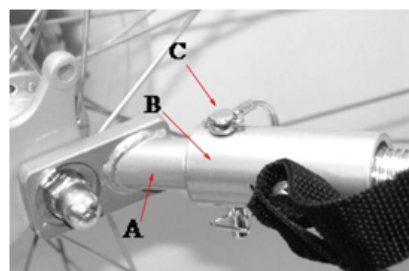
5. Installera fästplattan

För att kunna ta bort fästplattan, öppna säkerhetsringen på dragstången och dra ut pinnen. Du kan nu ta bort fästplattan från dragstången. Installera den på den bakre cykelaxeln: Ta bort hela axeln om det är axlar med snabbblåsande spänningshävarm, tryck fästplattan (A) på muttern och återinstallera axeln. Om axeln är fäst med en sexkantmutter, skruva av muttern tillsammans med brickan. Placera fästplattan (A) på axeln och skruva in muttern och brickan igen.



6. Fästa kopplingen

Anslut kopplingsdelen (B) på dragstången med plattan (A) fäst på cykeln och säkra den med pinnen (C). **VIKTIGT:** Se till att saxsprinten är säkert positionerad. (Den runda änden måste låsa ordentligt).



7. Säkra kopplingen

När dragstången har monterats, dra säkerhetsbältet genom den bakre delen av cykelns stag och haka fast det på enheten som håller dragstången (se bild). **Viktigt:** Anslutning av cykeln och vagnen är det viktigaste momentet i monteringen. Försäkra dig helt om att vagnen och cykeln är säkert anslutna.



8. Montering och installering av flaggan

För ihop säkerhetsvimpeln två delar. Montera säkerhetsvimpeln i avsett fack utanpå på vänster sida innan du använder vagnen. Det är mycket viktigt eftersom andra trafikanter kanske inte kan se dig.



9. Stänga huven

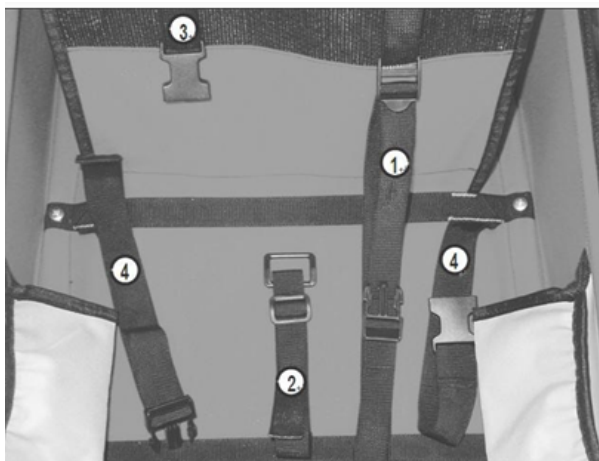
För att täcka vagnen, dra ner huven och fäst den på båda sidor med de tre kardborrebanden (pos. a). Bakre delen av huven kan på samma sätt säkras med kardborreband (ingen illustration).



PLACERA BARNET I VAGNEN

Bältessystemet:

- 1: Y-bältets axelrem
- 2: Nedre uttag för Y-bältet
- 3: Fäste för Y-bältet
- 4: Midjebälte



Placera barnet i mitten av vagnen. För att spänna fast ditt barn, för bältet (1) genom öglan på den övre delen av bältet(2) och stäng bältet genom att stoppa in bältets fäste (1) i bältets låsanordning (3). Kom ihåg att alltid även fästa midjebältet (4).

Nätficka: Det finns en nätficka för lättare föremål på vagnens baksida.

Vikt utan last: 11 kg

Maximal lastvikt: 40 kg.

TREKKER

FAHRRADANHÄNGER 1 PERS (BT-505 TR)



Importeur:

IP-Agency Finland Oy
Honkanummentie 13
01380 Vantaa
Suomi Finland

Diese deutsche Version der Bedienungsanleitung wurde aus dem Englischen übersetzt. Fehler in der Übersetzung sind vorbehalten. Die Übersetzung basiert auf der offiziellen englischen Version.

IP-Agency Finland Oy - Alle Rechte vorbehalten. Änderungen am Produkt und an der Gebrauchsanweisung sind vorbehalten. Technische Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

1. Das zulässige Gesamtgewicht des Anhängers darf 40 kg nicht überschreiten.
2. Kinder dürfen erst dann im Anhänger transportiert werden, wenn sie sicher alleine sitzen können.
3. Das Kind muss mindestens 100 mm Kopffreiheit haben (Abstand zwischen der Oberkante des Schutzhelms und der Oberkante der Rahmenstruktur), um das Risiko von Verletzungen des Kindes zu verringern, falls der Anhänger umkippen sollte.
4. Das Kind muss immer angeschnallt sein, wenn der Anhänger in Bewegung ist.
5. Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt im Kinderanhänger.
6. Nehmen Sie keine technischen Veränderungen an dem Anhänger vor.
7. Belasten Sie die Anhängerkupplung nicht zusätzlich.
8. Max. Geschwindigkeit 16 km/h.
9. Verwenden Sie den Anhänger nicht auf sehr steinigem oder anderweitig gefährlichen Straßen.
10. Seien Sie im Straßenverkehr immer äußerst vorsichtig, um jede Gefahr zu vermeiden.
11. Wenn Sie mit dem Kinderanhänger Fahrrad fahren, beachten Sie bitte, dass der Bremsweg und der Wendekreis größer ist als der des Fahrrads allein.
12. Der Radfahrer auf dem Fahrrad, der den Kinderanhänger zieht, sollte mindestens 18 Jahre alt und in guter Form sein.
13. Der Radfahrer oder das Kind sollte während der Fahrt einen Schutzhelm tragen.
14. Der Anhänger darf für den Transport eines Kindes verwendet werden, das nicht älter als 7 Jahre ist.
15. Optional kann auch eine behinderte Person transportiert werden. Die Altersbeschränkung gilt in diesem Fall nicht.
16. Stellen Sie sicher, dass das Fahrrad, das den Anhänger zieht, in einem einwandfreien technischen Zustand ist.
17. Es wird empfohlen, an dem Fahrrad, das den Anhänger zieht, Rückspiegel anzubringen.
18. Prüfen Sie vor jeder Fahrt, ob alle Teile richtig sitzen, insbesondere die Befestigung der Schnellkupplung und der Räder.
19. Der Deckel muss während der Fahrt immer geschlossen sein, um das Kind vor Verletzungen zu schützen, die durch Straßenschmutz und kleine Steine verursacht werden können.
20. Die Beleuchtung muss in der Dämmerung immer eingeschaltet sein.
21. Prüfen Sie jedes Mal, wenn Sie mit dem Kinderanhänger fahren, ob die Batterien noch genügend Energie haben (siehe Batterieanzeige).
22. Schnallen Sie Ihr Kind immer an.
23. Vergewissern Sie sich, dass die Sicherheitsgurte richtig eingestellt und angelegt sind.
24. Wir übernehmen keine Haftung für Zubehörteile Dritter.
25. Der Kinderanhänger darf nur von Fahrrädern gezogen werden, deren Benutzerhandbuch eine spezielle Erlaubnis des Herstellers für die Verwendung mit einem Anhänger enthält.
26. Der Händler sollte die Verzögerung des Fahrrads plus Anhänger überprüfen, um sicherzustellen, dass die folgenden erforderlichen Werte eingehalten werden. Verzögerung von Fahrrad plus Anhänger (Vollbremsung) mit einer Gesamtmasse von 140 kg.
Vorderradbremse: a 3,4 m/s² (trocken) a 2,2 m/s² (nass)
Hinterradbremse: a 2.2 m/s² (trocken) a 1.4 m/s² (nass)
27. Das zulässige Gesamtgewicht des ungebrochenen Anhängers darf 40 kg nicht überschreiten.
28. Üben Sie an einem sicheren Ort mit Gewichten im Anhänger (max. Zuladung), um sich daran zu gewöhnen, wie das Fahrrad und der Anhänger zusammen reagieren. Üben Sie insbesondere das Durchfahren von Kurven, Steigungen und Gefällen, das Bremsen im Notfall und das Anfahren mit dem Anhänger auf dem Rücken des Fahrrads auf verschiedenen Straßenbelägen.
29. Bringen Sie den mitgelieferten Wimpel an, um das Fahrrad und den Anhänger besser sichtbar zu machen.
30. Vergewissern Sie sich vor der Fahrt mit dem Fahrrad und dem Anhänger, dass der Luftdruck in den Reifen ausreichend ist, denn ein unzureichender Luftdruck in den Reifen kann das Verhalten des Fahrrads und des Anhängers verändern.
31. Wenn der Anhänger angeschlossen ist, besteht ein erhöhtes Risiko, dass das Fahrrad aus dem Stand umkippt. Vergewissern Sie sich, insbesondere wenn der Gepäckträger voll ist, dass das Fahrrad stabil steht (große Vorsicht ist geboten, insbesondere wenn Sie einen Kindersitz verwenden).
In diesem Fall empfehlen wir einen Doppelständer.

TEILELISTE

Zubehörteile für den Anhänger:

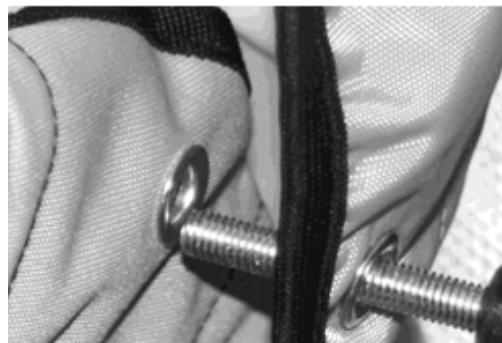
- 2 Räder
- Batteriebeleuchtung - Rücklicht inklusive Halterung
- 4 Speichenreflektoren
- Je 2 Reflektoren vorne und hinten komplett mit 4 Befestigungsvorrichtungen
- 2 Schnellspannvorrichtungen für Räder
- 2 Knebelschrauben
- 1 Quertraverse
- 1 Fahne
- 1 Deichsel, komplett mit 2. Anhängerkupplung



MONTAGE

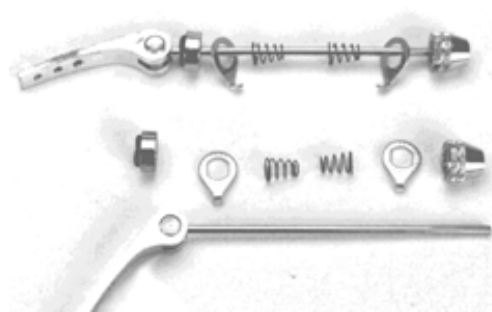
1. Montage der Rückwand und des Vordachs

Schieben Sie zunächst die obere Querstange in die Führung am dafür vorgesehenen Ende der Rückwand. Klappen Sie beide Seitenteile nach oben und führen Sie das Ende der Rohre von vorne in den entsprechenden Adapter. Stecken Sie die Augenschrauben mit dem Sicherungsstift durch die entsprechenden Führungen. Achten Sie bitte darauf, dass die Sicherungsstifte der Seitenteile richtig einrasten. Um die Rückwand und das Vordach zu montieren, führen Sie die erste Knebelschraube von außen durch die vernietete Öse des Vordachs und durch das Loch des Seitenteils in das Profil der Querstange in der Rückwand. Wiederholen Sie den Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite des Anhängers und ziehen Sie beide Knebelschrauben fest.



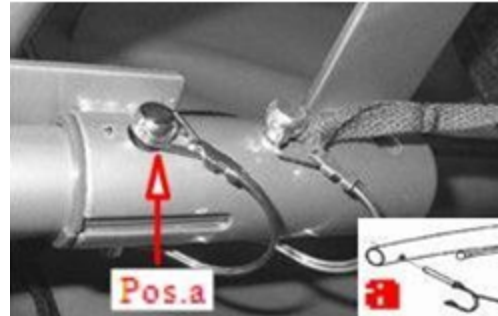
2. Befestigen der Räder

Bitte entfernen Sie die beiden schwarzen Schutzkappen an jedem Rad. Schrauben Sie die im Bild mit "innen" gekennzeichneten Teile vom Schnellspannhebel ab und schieben Sie den Schnellspannhebel zusammen mit den mit "außen" gekennzeichneten Teilen durch die Radachse. Nehmen Sie ein Rad und positionieren Sie es in der im Rahmen vorgesehenen Führung so, dass sich der Hebel des Schnellspanners auf der Außenseite des Anhängers befindet. Montieren Sie nun die mit "innen" markierten Teile wieder auf den Schnellspannhebel, wobei Sie die im Bild gezeigte Reihenfolge einhalten, und ziehen Sie ihn dann fest. Bitte verfahren Sie auf der gegenüberliegenden Seite mit dem anderen Rad genauso. **BITTE BEACHTEN SIE:** Achten Sie darauf, dass die Haltescheiben (a) in den Aussparungen des Rahmens sitzen.



3. Befestigen der Deichsel

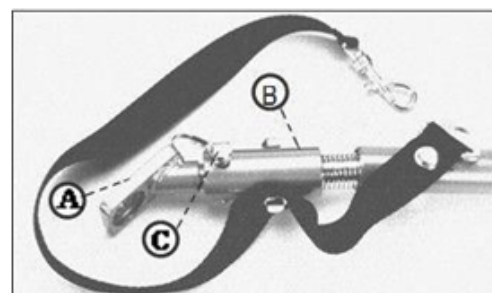
Um die Deichsel zu befestigen, stecken Sie das runde Ende in die dafür vorgesehene Aufnahme (Abbildung 1) auf der linken Seite. Sichern Sie die eingesteckte Deichsel mit dem mitgelieferten Schnellspannzylinder (Pos. a) und dem Sicherungstift (Pos. b) (Abbildung 2). Die Biegung der Deichsel zeigt jetzt in Fahrtrichtung nach rechts. Wichtig: Vergewissern Sie sich, dass der Bolzen sicher verriegelt ist, denn eine lose Deichsel könnte dazu führen, dass Sie während der Fahrt die Kontrolle über den Anhänger verlieren.



4. Kupplung

Die Abbildung zeigt Ihnen die vollständig montierte Kupplung.

- A - Befestigungsplatte für die hintere Fahrradachse
- B - Kupplungsstück an der Deichsel
- C - Verriegelungstift



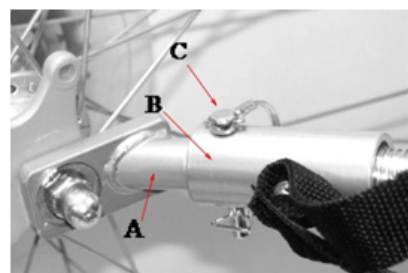
5. Befestigen der Befestigungsplatte

Um die Befestigungsplatte zu entfernen, öffnen Sie den Sicherungsring in der Deichsel und ziehen Sie den Stift heraus. Jetzt können Sie die Befestigungsplatte von der Deichsel abnehmen. Befestigung an der hinteren Fahrradachse: Entfernen Sie bei Achsen mit Schnellspannern die gesamte Achse, schieben Sie die Befestigungsplatte (A) auf die Mutter und setzen Sie die Achse wieder ein. Bei Achsen, die mit einer Sechskantmutter befestigt sind, schrauben Sie die Mutter zusammen mit der Unterlegscheibe ab. Setzen Sie die Befestigungsplatte (A) auf die Achse und schrauben Sie die Mutter mit der Unterlegscheibe wieder ein.



6. Anbringen der Kupplung

Verbinden Sie das Kupplungsstück (B) an der Deichsel mit der am Fahrrad befestigten Platte (A) und sichern Sie es mit dem Stift (C). **WICHTIG:** Vergewissern Sie sich, dass der Splint sicher positioniert ist. (Das runde Ende muss richtig einrasten).



7. Sichern der Kupplung

Wenn die Deichsel montiert ist, ziehen Sie den Sicherheitsgurt durch die Hinterradstrebe des Fahrrads und haken ihn in die Haltevorrichtung an der Deichsel ein (siehe Abb.). **Wichtig:** Das Verbinden des Fahrrads und des Anhängers ist der wichtigste Montagevorgang. Vergewissern Sie sich, dass der Anhänger und das Fahrrad sicher verbunden sind.



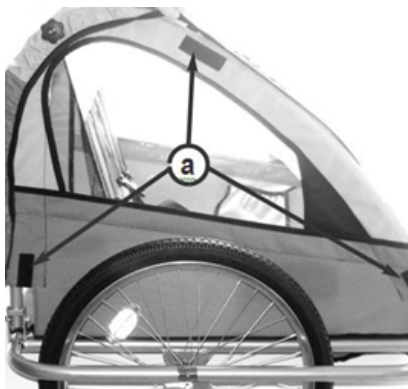
8. Zusammenbau und Befestigung der Fahne

Verbinden Sie die beiden Teile des Sicherheitsfahne. Bevor Sie den Anhänger benutzen, befestigen Sie den Sicherheitsfahne in der dafür vorgesehenen Führungsschiene an der Außenseite des linken Seitenteils. Dies ist sehr wichtig, da Autofahrer Sie sonst möglicherweise nicht sehen können.



9. Schließen des Verdecks

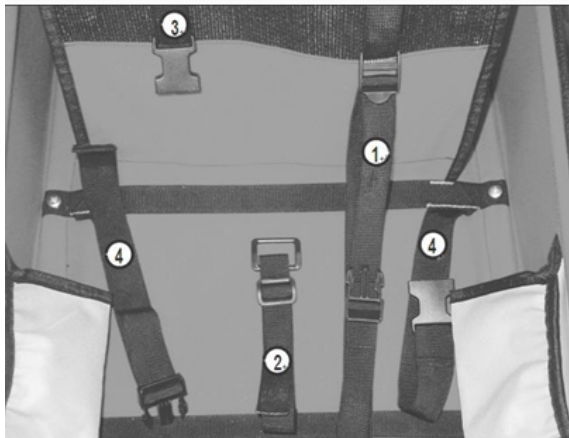
Um den Anhänger zuzudecken, ziehen Sie das Verdeck herunter und befestigen es auf beiden Seiten mit den drei Klettverschlüssen (Pos. a). Die Rückseite des Verdecks kann ebenfalls mit dem Klettverschluss gesichert werden (ohne Abbildung).



DAS ANSCHNALLEN IHRES KINDES IM ANHÄNGER

Das Gurtsystem:

- 1: Schultergurt des Y-Gurtes
- 2: Untere Aufnahme für den Y-Gurt
- 3: Verschluss für den Y-Gurt
- 4: Beckengurt



Setzen Sie Ihr Kind in die Mitte des Anhängers. Um Ihr Kind mit den Gurten anzuschnallen, führen Sie den Gurt (1) durch die Öse am oberen Teil des Gurtes (2) und schließen den Gurt, indem Sie den Verschluss des Gurtes (1) in das Gurtschloss (3) stecken. Denken Sie immer daran, Ihr Kind auch mit dem Beckengurt (4) anzuschnallen.

Netztasche: Auf der Rückseite des Kinderanhängers befindet sich eine Netztasche für leichte Gegenstände.

Gewicht in leerem Zustand: 11 kgs

Maximal zulässiges Gewicht: 40 kg